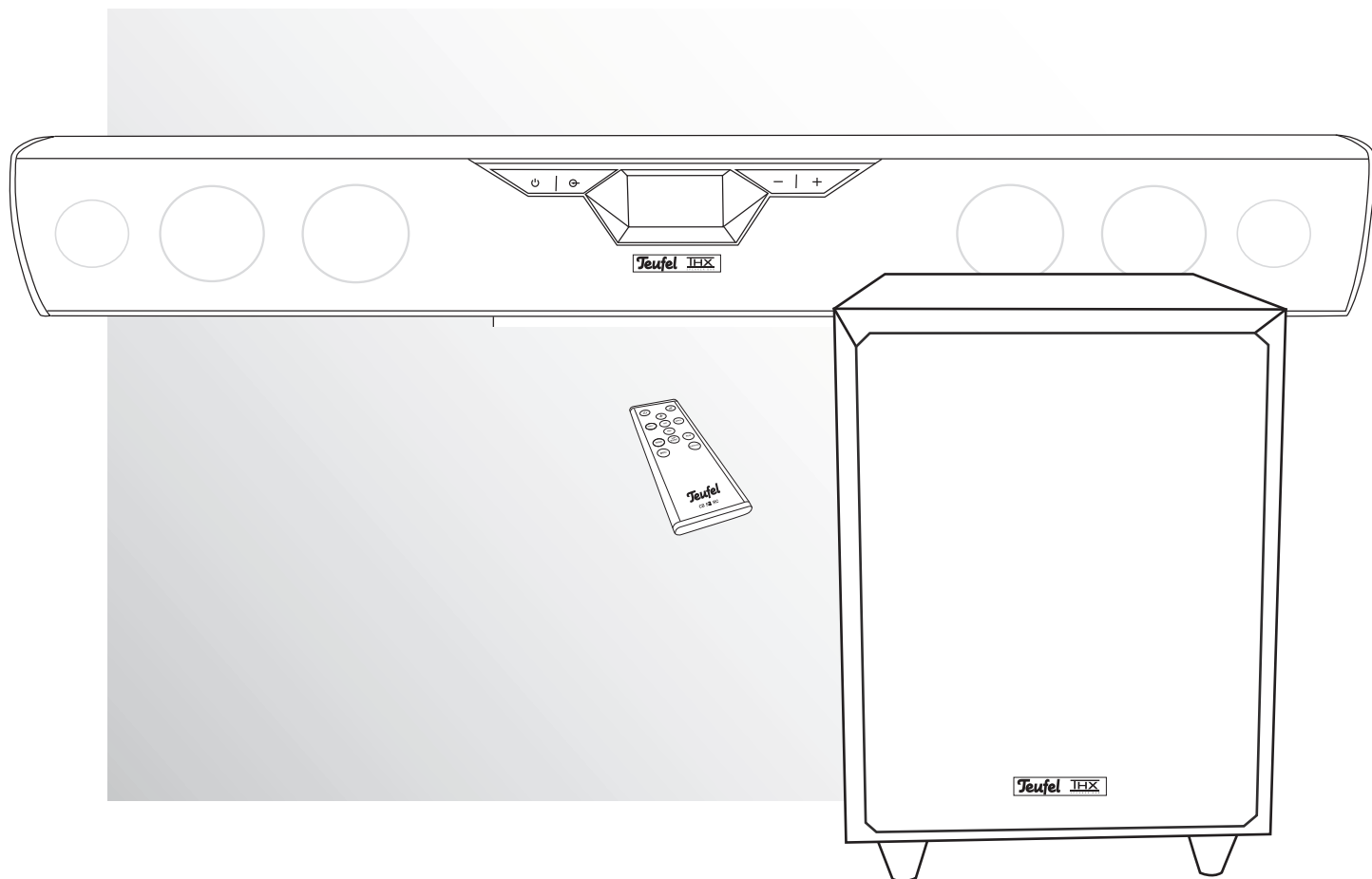


# Description technique et mode d'emploi

---



## Cinebar 52 THX

2.1 Soundbar avec Subwoofer actif et certificat THX

**Teufel**

# Contenu

<b>Remarques générales et informations</b> ..... 2	<b>Exemple de branchement</b> ..... 12
Pour information .....2	<b>Télécommande</b> ..... 14
Marques .....2	Enlever la languette d'isolation ..... 14
Emballage d'origine.....3	Remplacer la pile..... 14
Réclamation.....3	<b>Commande</b> ..... 15
Contact.....3	Cinebar 52 THX..... 15
Usage conforme aux dispositions.....3	Allumer et éteindre ..... 15
<b>Pour votre sécurité</b> ..... 4	Sélectionner la source ..... 15
Termes de signalisation.....4	Régler le volume sonore ..... 15
Consignes de sécurité.....4	Muet (couper le son)..... 15
<b>Explications des symboles</b> ..... 6	Modifier le volume sonore du
<b>Vue générale</b> ..... 7	Subwoofer avec la télécommande..... 15
Déballer .....7	Régler les basses et les aigus ..... 15
Contenu de la livraison.....7	Sélectionner les effets sonores..... 15
Contrôler la livraison.....7	Lip Sync ..... 15
<b>Éléments de commande et ports</b> ..... 8	BGC ( <b>B</b> oundary <b>G</b> ain <b>C</b> ompensation) ..... 15
Soundbar CB 52 SB.....8	Subwoofer CB 52 SW ..... 16
Prises de branchement .....9	Allumer et éteindre le Subwoofer..... 16
Télécommande CB 52 RC .....9	Régler le Subwoofer..... 16
Subwoofer CB 52 SW ..... 10	<b>Nettoyage et entretien</b> ..... 16
<b>Mettre en place / montage mural</b> ..... 11	<b>Aide en cas de dérangements</b> ..... 17
Lieu d'installation ..... 11	<b>Données techniques</b> ..... 18
Cinebar 52 THX ..... 11	
Subwoofer CB 52 SW..... 11	
Avis pour le lieu d'installation..... 11	
Montage mural ..... 11	

## Remarques générales et informations

### Pour information

Les informations dans ce document peuvent changer sans préavis et il n'existe aucune obligation dans ce sens de la part de la société Lautsprecher Teufel GmbH.

Sans autorisation écrite préalable de la société Lautsprecher Teufel GmbH, aucune partie du mode d'emploi ne pourra être dupliqué ni transmis sous quelle forme que ce soit, de manière électronique, mécanique ou par photocopies ou enregistrements.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 1.0

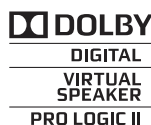
Novembre 2016

### Marques

® Toutes les marques sont détenues par leurs propriétaires correspondants.



THX et le logo THX Logo est une marque de THX Ltd. qui est enregistrée dans certains tribunaux. Sous réserve de tous droits.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole du double D sont des marques de Dolby Laboratories.



**Digital Surround**

Les brevets DTS se trouvent sous <http://patents.dls.com>. Fabriqué sous licence de DTS Licensing Limited. DTS, le symbole ainsi que DTS et le symbole ensemble sont des marques déposées et DTS Digital Surround est une marque de DTS, Inc. © DTS, Inc. Sous réserve de tous droits.



Les logos HDMI et High-Definition Multimedia Interface, et le logo HDMI sont des marques ou des marques enregistrées de HDMI Licensing LLC aux USA et dans d'autres pays.

## Emballage d'origine

Si le droit de retour dans les huit semaines est utilisé, il est impératif de conserver l'emballage d'origine. Nous ne pouvons reprendre les haut-parleurs QU'AVEC L'EMBALLAGE D'ORIGINE.

Des cartons vides ne sont pas disponibles !

## Réclamation

Dans le cas d'une réclamation, pour la traiter, il nous faut impérativement les informations suivantes :

### 1. Numéro de la facture

Il se trouve sur le justificatif d'achat (joint au produit) ou sur la confirmation de commande que vous avez reçue au format PDF, p. ex. 4322543

### 2. Numéro de série resp. numéro de lot

Se trouve au dos de l'appareil, p. ex. Serial # : KB20240129A-123.

Merci pour votre aide !

## Contact

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin

Budapester Str. 44

10787 Berlin (Allemagne)

**Téléphone +49 (0)30 / 217 84 217**

**Fax +49 (0)30 / 300 930 930**

**E-mail : [info@teufel.de](mailto:info@teufel.de)**

**[teufel.de](http://teufel.de) ou [teufelaudio.com](http://teufelaudio.com)**

## Usage conforme aux dispositions

Utilisez les haut-parleurs uniquement comme ce qui est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut causer des dommages matériels voire personnels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par un usage non conforme aux dispositions.

Les haut-parleurs sont conçus pour le domaine privé.



Avant de mettre en service le haut-parleur, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi.

Ce n'est que de cette manière que vous pourrez utiliser toutes les fonctions en toute sécurité et de manière fiable. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez-le à l'éventuel prochain propriétaire.

# Pour votre sécurité

## Termes de signalisation

Les termes de signalisation suivants sont employés dans cette notice :

### AVERTISSEMENT

Ce terme de signalisation désigne un danger avec un degré de risque moyen et qui, s'il n'est pas évité, peut causer la mort ou des graves blessures.

### ATTENTION

Ce terme de signalisation désigne un danger avec un degré de risque faible et qui, s'il n'est pas évité, peut causer une blessure moindre ou moyenne.

### AVIS

Ce terme de signalisation avertit contre de possibles dommages.

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

**Une installation électrique défectueuse ou une trop forte tension de secteur peut causer un choc électrique.**

- L'appareil est conçu pour une tension de secteur 230V~ / 50Hz. Lors du branchement, veillez à ce qu'il y ait la bonne tension. Vous trouvez plus amples informations à ce sujet sur la plaque signalétique.
- Vérifiez régulièrement si l'appareil ne présente aucun dommage.  
Débranchez immédiatement la fiche électrique et ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque son boîtier ou le câble d'alimentation sont défectueux ou s'ils présentent d'autres dommages visibles.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, faites-le remplacer uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne de même qualification.
- Sur cet appareil, la coupure du secteur se fait en débranchant la fiche électrique. Pour cette raison, faites en sorte que le fiche électrique soit à tout moment bien accessible.

- Lorsque l'appareil émet de la fumée, sent le brûlé ou fait des bruits inhabituels, coupez-le immédiatement du secteur et ne le mettez plus en service.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.  
La réparation de l'appareil ne pourra être effectuée que par une entreprise professionnelle autorisée. De ce fait, il ne pourra être utilisé que des pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil.
- Utilisez exclusivement les accessoires spécifiés par le constructeur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des locaux humides et protégez-le contre les gouttes et les projections d'eau.  
Veillez à ce qu'il n'y ait aucun vase ou autre récipient rempli de liquide posé sur l'appareil ou à proximité pour qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Si de l'eau ou d'autres corps étrangers ont pénétré dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche électrique et retirez les piles présentes. Ensuite, envoyez l'appareil à notre service après-vente.
- Ne touchez la fiche électrique avec les mains mouillées.

**En jouant, les enfants peuvent se prendre dans le film d'emballage et s'étouffer.**

- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil et les films d'emballage. Il y a risque d'asphyxie.
- Veillez à ce que les enfants ne retirent aucune petite pièce de l'appareil (p. ex. boutons de commande ou adaptateurs de fiches). Ils peuvent les avaler et s'étouffer.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.

**Lorsque la pile de l'article est avalée, ceci peut causer de graves blessures internes et même la mort.**

- Conservez les piles boutons aussi bien neuves qu'usées de manière à ne pas être accessibles aux enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme plus de manière sûre, n'utilisez plus l'article et rangez-le de manière à ne pas être accessible aux enfants.
- Si vous soupçonnez qu'une pile bouton a été avalée ou ingurgitée d'une autre manière, consultez immédiatement un médecin.

### **L'acide de piles qui coulent peut causer des brûlures chimiques.**

- Évitez le contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact de l'acide, rincez immédiatement les endroits touchés avec beaucoup d'eau propre et aller voir éventuellement un médecin.

### **Les piles (particulièrement les piles au lithium) peuvent exploser si elles ne sont pas utilisées correctement.**

- N'essayez jamais de charger des piles.
- N'utilisez ensemble que les mêmes piles ou de type similaire.
- Les piles et les accus ne doivent pas être chauffés, court-circuités ou éliminés par combustion.
- N'exposez pas les piles et les accus directement au soleil.



### **Une écoute permanente à niveau sonore élevé peut causer des dommages auditifs.**

- Prévenez les risques pour la santé et évitez toute écoute à niveau sonore élevé sur une longue période.
- En cas de niveau sonore élevé, gardez toujours une certaine distance par rapport à l'appareil et ne mettez jamais directement vos oreilles sur le haut-parleur.
- Lorsqu'un haut-parleur est réglé à pleine puissance, ceci peut causer une pression acoustique très élevée. En plus des dommages organiques, ceci peut aussi avoir des conséquences psychologiques. Les enfants et les animaux domestiques sont particulièrement touchés. Réglez le volume sonore de votre appareil du signal source sur un niveau bas avant de le mettre en marche.

### **ATTENTION**

### **Une base instable peut faire basculer le haut-parleur et, principalement, blesser des enfants voire les assommer. De nombreux accidents peuvent être évités lorsque les mesures de précaution suivantes sont prises :**

- Placez le Subwoofer uniquement sur le sol.
- Si vous souhaitez utiliser une console ou des pieds, n'utilisez que ceux recommandés par le constructeur.
- Lors du rangement des haut-parleurs, faites en sorte qu'ils soient stables et qu'ils ne puissent pas être renversés d'une manière ou d'une autre.

### **Un lieu d'installation défectueux peut causer des dommages.**

- N'utilisez pas les haut-parleurs s'ils ne sont pas fixés dans des véhicules, sur des endroits instables, sur des pieds ou des meubles instables, sur des supports sous-dimensionnés etc. Les haut-parleurs peuvent basculer ou tomber et causer des dommages corporels ou être eux-mêmes endommagés.
- Placez les haut-parleurs de telle manière à ce qu'ils ne puissent pas être choqués involontairement et que le câble ne soit pas une source de trébuchement.
- Suivez scrupuleusement le mode d'emploi.
- Pour une fixation murale, faites en sorte qu'elle soit réalisée de manière professionnelle.
- En cas de montage mural, assurez-vous de la charge admissible des murs.

### **Lors du montage mural, procédez prudemment et respectez l'instruction suivante :**

- Assurez-vous qu'aucun câble ni qu'aucune conduite ne se trouve dans les secteurs de perçage. Avant de percer, vérifiez les secteurs avec un détecteur de métaux. Sinon il y a un risque d'électrocution / de court-circuit !

## **AVIS**






### **Des influences extérieures peuvent endommager ou détruire l'appareil.**


- Si l'appareil n'est pas surveillé pendant une longue période (p. ex. pendant les vacances) ou si un orage menace, débranchez la fiche électrique de la prise électrique. Sinon, des surtensions brutales peuvent causer un défaut.
- En cas de longue absence, retirez la / les pile(s) de la télécommande. Les piles ayant fui peuvent endommager la télécommande.
- Lorsque l'appareil vient du froid dans un espace chaud – p. ex. après le transport – ceci former de la condensation à l'intérieur. Dans de tels cas, laissez reposer l'appareil pendant au moins 2 heures avant de le brancher et de le mettre en service.

### **Une manipulation non appropriée de l'appareil peut causer des dommages ou un incendie.**

- Ne posez aucune source d'incendie, comme des bougies allumées ou similaires, sur l'appareil.
- Veillez à avoir une ventilation suffisante.
- N'exposez pas l'appareil directement au soleil.

## Explications des symboles

	Classe de protection II Double isolation
	Risque d'électrocution – Ne pas ouvrir le boîtier. Avant le remplacement des fusibles, débranchez le câble d'alimentation.
	Fusible 2 AL / 250 V
 	<b>Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !</b> Si l'appareil pouvait ne plus être utilisé, alors chaque consommateur est obligé de remettre les appareils usagés séparément des ordures ménagères p. ex. à un centre de collecte de sa commune / de son quartier. Ainsi, il est garanti que les appareils usagés sont correctement recyclés et les effets négatifs sur l'environnement sont évités. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole représenté ici.

	Les piles et accus ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères ! Chaque consommateur est légalement obligé de remettre toutes les piles et tous les accus qu'ils contiennent ou non des substances toxiques*) à un centre de collecte de sa commune ou de son quartier ou de les remettre dans un magasin pour qu'ils puissent être éliminés en préservant l'environnement. Veuillez remettre les piles et accus uniquement s'ils sont déchargés !  *) marquage avec : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb
---	--

# Vue générale

## Déballer

- Ouvrez prudemment le carton, enlevez la demi-coque en mousse EPE et soulevez prudemment le haut-parleur pour le sortir du carton.

## Contenu de la livraison

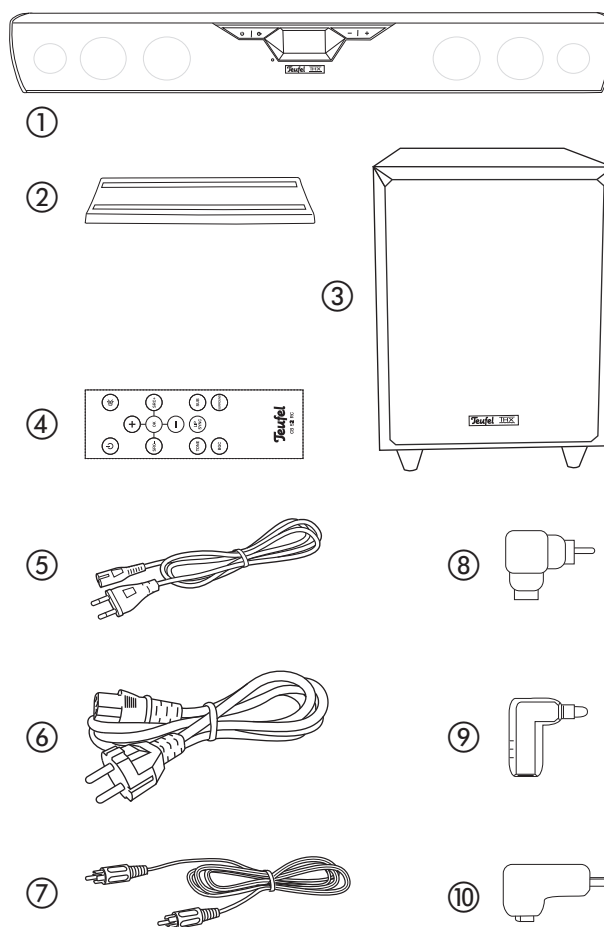
- ① 1 Soundbar CB 52 SB
- ② 1 pied pour le Soundbar
- ③ 1 Subwoofer CB 52 SW
- ④ 1 télécommande CB 52 RC
- ⑤ 1 câble d'alimentation pour le Soundbar
- ⑥ 1 câble d'alimentation pour le Subwoofer
- ⑦ 1 câble cinch pour le branchement du Subwoofer
- ⑧ 2 adaptateurs coudés cinch à 90°
- ⑨ 1 adaptateur coudé TOSLINK (rotatif)
- ⑩ 1 adaptateur HDMI coudé à 90° / 1 coudé à 270°

Mode d'emploi

Carte de garantie

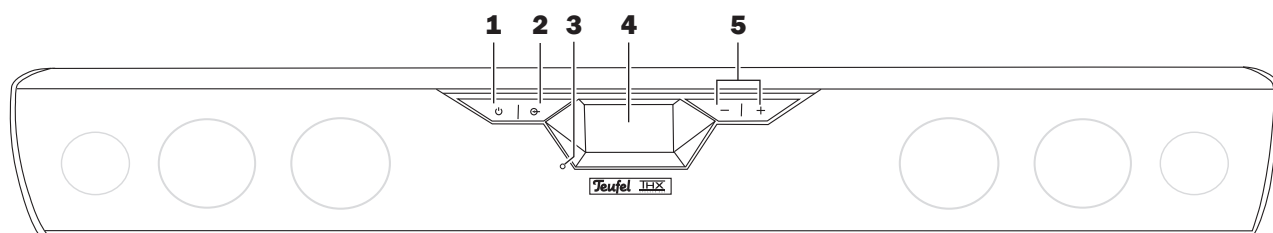
## Contrôler la livraison

- Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage.
- Si la livraison est incomplète ou si elle présente des dommages de transport, veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir page 3).
- Ne mettez en aucun cas un appareil endommagé en service.

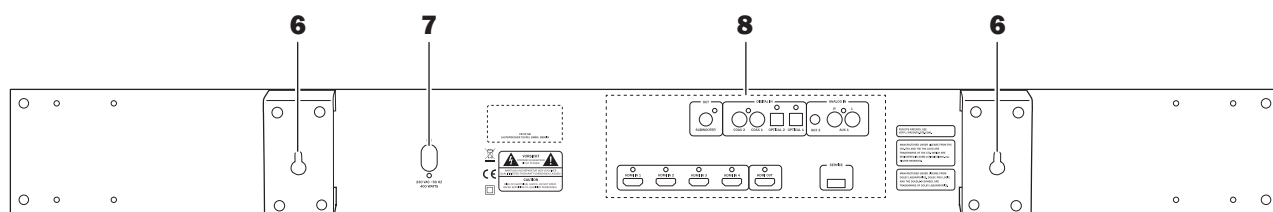


# Éléments de commande et ports

## Soundbar CB 52 SB



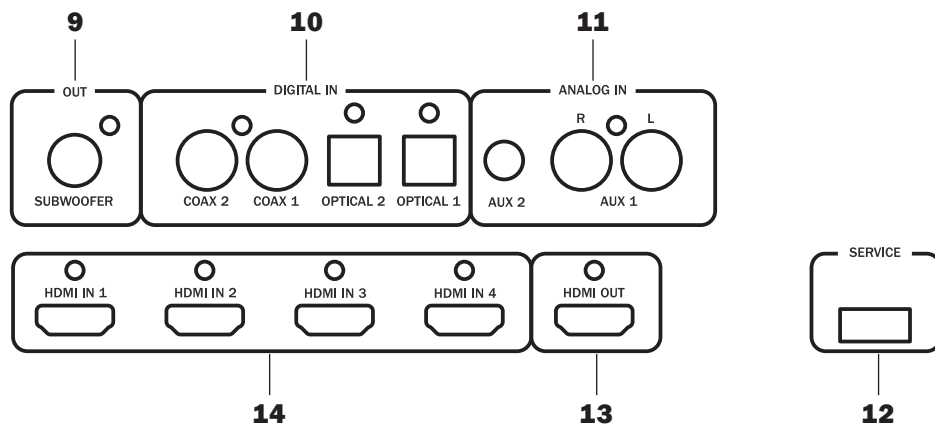
Élément	Désignation	Explication
1	⏻	Allumer / éteindre l'appareil
2	⊕	Sélectionner la source (HDMI ARC, HDMI 1-4, OPTICAL 1-2, COAXIAL 1-2, AUX 1-2)
3		LED stand-by
4		Écran (affichage)
5	- / +	Réduire (-) / augmenter (+) le volume sonore



Élément	Désignation	Explication
6		Ouverture en forme de serrure pour le montage mural
7		Prise de branchement pour le câble d'alimentation
8		Prises de branchement (détails voir page suivante)

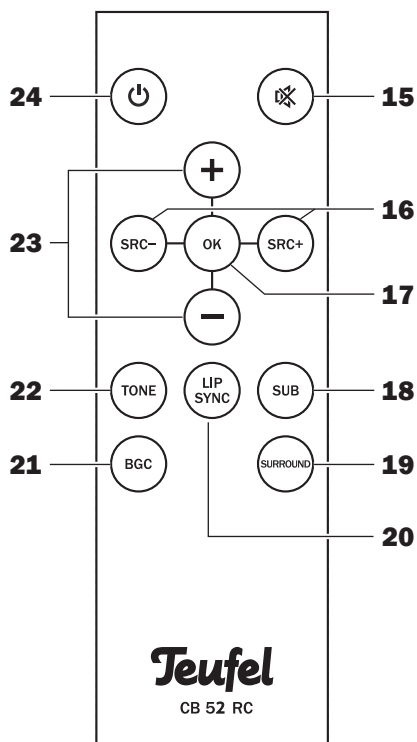


## Prises de branchement



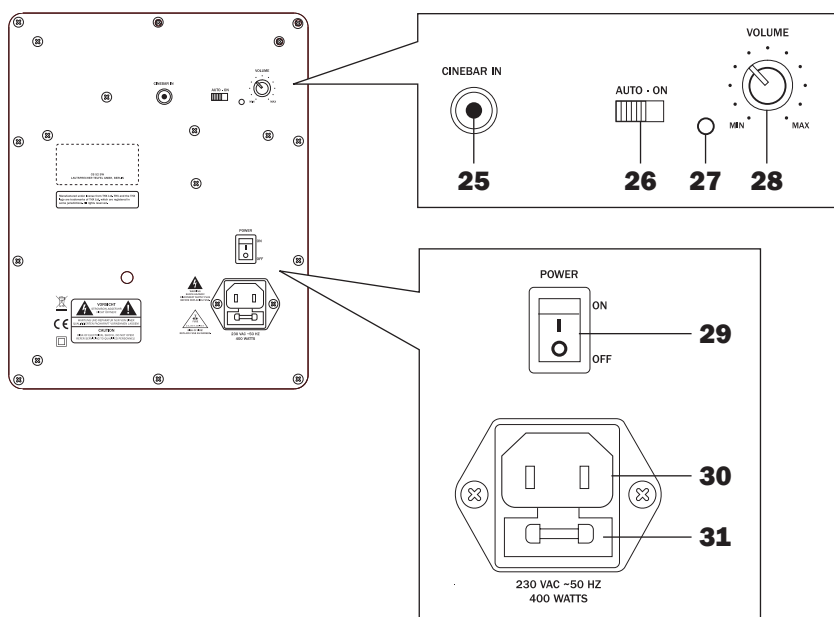
Élément	Désignation	Explication
9	SUBWOOFER OUT	Prise de sortie vers le Subwoofer
10	DIGITAL IN	Prises d'entrée numériques (2 coaxiales, 2 optiques)
11	ANALOG IN	Prises d'entrée analogiques (1 jack 3,5 mm, 1 cinch)
12	SERVICE	Prise de service pour l'atelier
13	HDMI OUT	Prise de sortie HDMI vers le téléviseur
14	HDMI IN	Prises d'entrée HDMI

## Télécommande CB 52 RC



Élément	Désignation	Explication
15	🔇	Muet (activer / désactiver le son)
16	SCR - / +	Sélectionner la source
17	OK	Confirmer le réglage
18	SUB	Sélectionner le Subwoofer pour régler le volume sonore du Subwoofer avec les touches -/+ (23).
19	SURROUND	Activer / désactiver les effets sonores spatiaux
20	LIP SYNC	Synchroniser la langue et le film
21	BGC	<b>Activer / désactiver Boundary Gain Compensation.</b> Avec le réglage « ON », on compense l'amplification des fréquences basses par les surfaces limitrophes (p. ex. murs ou étagères).
22	TONE	Sélectionner Bass (basse) ou Treble (aigus) pour les augmenter ou les diminuer avec les touches -/+ (23).
23	- / +	Réduire (-) / augmenter (+) le volume sonore
24	🔌	Allumer / éteindre l'appareil

## Subwoofer CB 52 SW



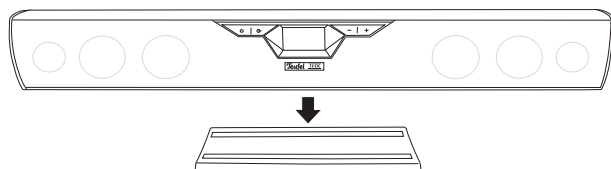
Élément	Désignation	Explication
25	CINEBAR IN	Prise d'entrée cinch du CB 52 SB, prise <b>SUBWOOFER OUT (9)</b>
26	AUTO ON	Allumer le Subwoofer en permanence ( <b>ON</b> ) ou ne l'allumer que lorsqu'il est piloté par Cinebar 52 THX ( <b>AUTO</b> )
27		LED de contrôle de fonctionnement (rouge = en stand-by, vert = en marche)
28	VOLUME	Régler le volume sonore du Subwoofer
29	POWER	Interrupteur de secteur du Subwoofer
30		Prise d'entrée à froid pour le câble d'alimentation ⑥
31		Fusible de secteur

# Mettre en place / montage mural

## Lieu d'installation

### Cinebar 52 THX

Le lieu idéal est l'emplacement sous le téléviseur.



Suspendez le Cinebar 52 THX soit directement sur un mur ou placez-le sous le téléviseur au moyen du pied ②.

### Subwoofer CB 52 SW

Si possible, placer le Subwoofer à proximité du téléviseur, sur le sol. Mais vous pouvez aussi le placer dans un autre endroit de la pièce car les basses ne peuvent pas être localisées par l'oreille humaine.

Cependant, ne le positionnez pas dans un angle de la pièce car il peut se produire des augmentations de fréquence incontrôlées.

### Avis pour le lieu d'installation

- Choisissez une surface stable et plate.  
En cas de montage mural, tenez compte du chapitre suivant.
- Veillez à ce que l'environnement soit sec et sans poussière.
- Évitez la proximité de sources de chaleur et les rayons directs du soleil.
- Posez le câble d'alimentation de telle manière à ce qu'il ne soit pas une source de trébuchement.
- Ne posez aucun objet lourd sur les câbles ou les appareils.

## Montage mural

Pour le montage mural sur un mur massif en plots, vous avez besoin du matériel suivant :

- 2 chevilles (ø 8 mm)
- 2 vis, 5x50 mm  
(tête de vis = env. ø 10 mm)

## AVIS

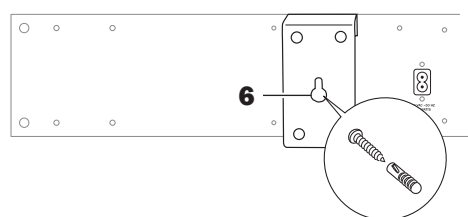
Lors du montage mural, procédez prudemment et respectez les instructions suivantes.

- Le Cinebar 52 THX ne peut être monté au mur que par des personnes compétentes.
- Le montage ne peut se faire que sur un mur massif approprié. En cas de murs légers, il faut utiliser des chevilles ou des tire-fonds spéciaux. Demandez conseil à un professionnel.

## ATTENTION

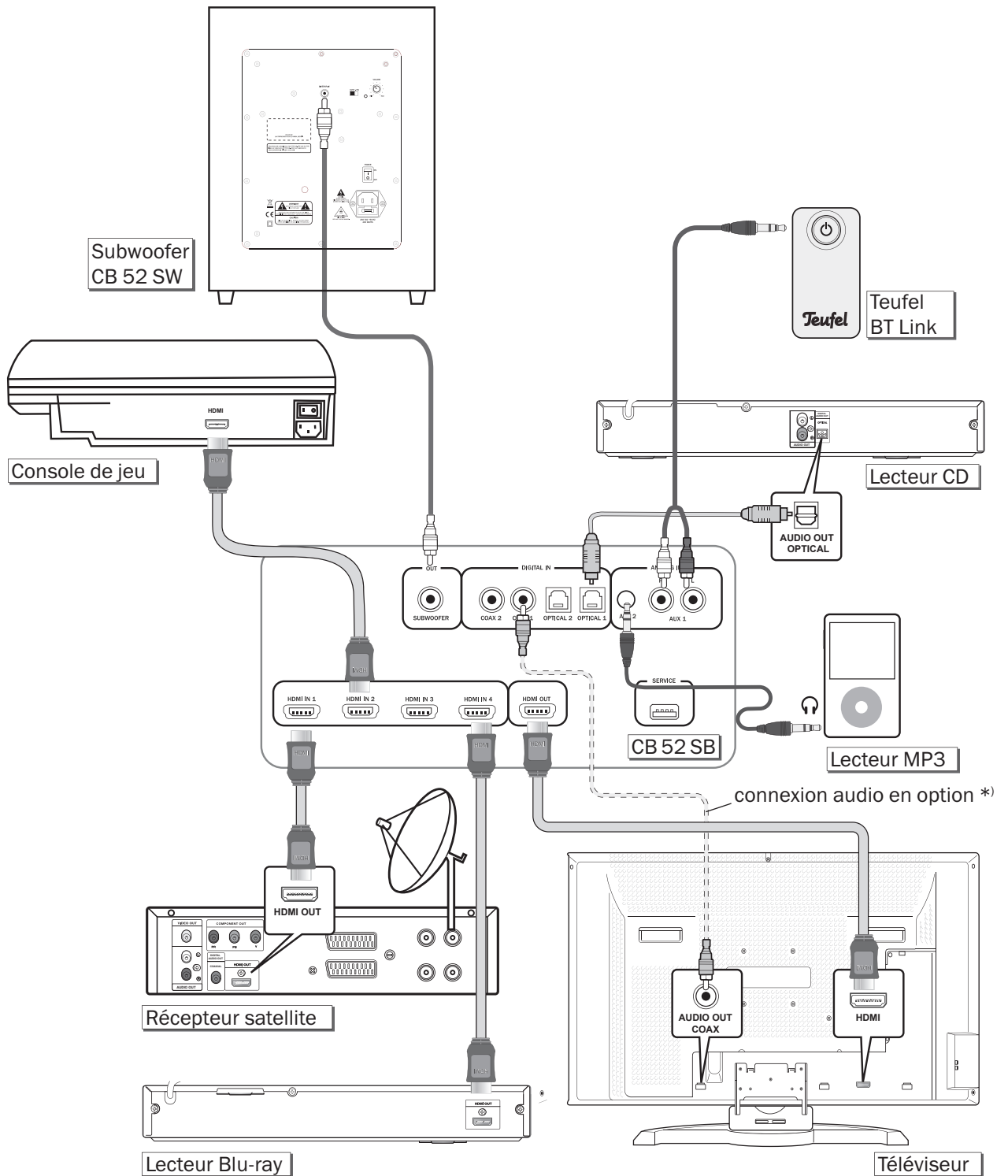
- Assurez-vous qu'aucun câble ni qu'aucune conduite ne se trouve dans les secteurs de perçage. Avant de percer, vérifiez les secteurs avec un détecteur de métaux. Sinon il y a un risque d'électrocution / de court-circuit !

1. Tracez les écarts entre les trous des deux profils de fixation murale de 54,75 cm sur le mur où vous souhaitez installer le Cinebar 52 THX. Pour ce faire, utilisez un mètre, un crayon à papier et un niveau.
2. Vérifiez les endroits de perçage avec un détecteur de métaux. Si nécessaire, choisissez éventuellement un autre endroit de montage.
3. Avec un foret à béton de 8 mm percez sur les positions tracées sur environ 45 mm de profondeur.
4. Introduisez 2 chevilles (ø 8 mm) complètement dans les trous.
5. Vissez une vis (5x50 mm) dans chaque cheville jusqu'à ce que la distance entre le mur et la tête de la vis soit d'env. 4 mm.



6. Placez le Cinebar 52 THX contre le mur de manière que les vis disparaissent dans les ouvertures en forme de serrure (6). Tirez le Cinebar 52 THX vers le bas pour que les vis glissent dans la fente étroite.
7. Si nécessaire, dévissez ou vissez les vis jusqu'à ce que le Cinebar 52 THX soit bien fixé au mur.

# Exemple de branchement



Dans cet exemple de branchement, seules quelques possibilités de connexions sont représentées. Souvent, il est possible d'avoir plusieurs variantes de

branchement pour un appareil. Veuillez lire à ce sujet le mode d'emploi de chaque appareil concerné.

Lorsque vous avez branché tous les appareils, raccordez aussi au secteur le Cinebar 52 THX et le Subwoofer à l'aide du câble d'alimentation fourni. Veillez à ce que les prises soient facilement accessibles.

Les appareils qui sont branchés à HDMI 1 – 4 ne doivent pas obligatoirement être branchés à votre téléviseur. Le signal vidéo de ces appareils est interconnecté et transmis par HDMI TV sur le téléviseur.

Si vous avez raccordez les appareils comme dans cet exemple et que vous les avez mis en marche, vous devez régler la source suivante sur le Cinebar 52 THX :

Son de l'appareil	Sélectionner la source
Teufel BT Link	<b>AUX 1</b>
Lecteur CD	<b>OPTICAL 1</b>
Lecteur MP3	<b>AUX 2</b>
Téléviseur (réception du tuner intégré)	<b>HDMI TV</b> , lorsque le téléviseur est compatible ARC* <b>COAXIAL 1</b> , lorsque le téléviseur n'est pas compatible ARC*.
Lecteur Blu-ray	<b>HDMI 4</b>
Récepteur satellite	<b>HDMI 1</b>
Console de jeu	<b>HDMI 2</b>

Tableau 1

\*) **ARC (Audio Return Channel)**.

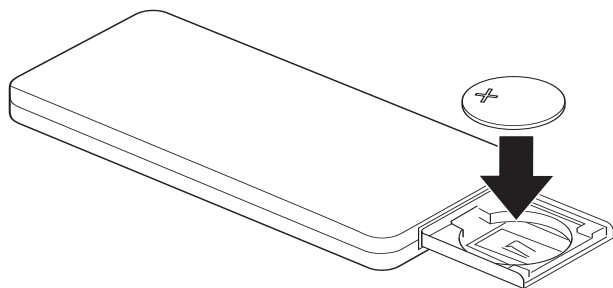
Les téléviseurs qui sont équipés d'une prise HDMI compatible ARC peuvent sortir le son de la télévision par cette prise HDMI et par un câble HDMI compatible ARC. Si vous possédez un tel téléviseur, vous n'avez pas besoin d'un autre câble pour écouter le son du téléviseur sur votre CB 52 SB.

# Télécommande

## Enlever la languette d'isolation

Pour que la capacité de la pile à la livraison soit totalement conservée, une languette d'isolation se trouve entre la pile et le contact. Tirez simplement sur cette languette.

## Remplacer la pile



Lorsque la télécommande ne fonctionne plus correctement ou, au plus tard, au bout de 2 ans, il faut remplacer la pile.

Type de pile : Pile au lithium **CR 2025**.

Pour remplacer la pile, retirer le couvercle du compartiment à piles de la télécommande et remplacer les piles.

Attention à la bonne polarité !

## ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque la pile de l'article est avalée, ceci peut causer de graves blessures internes et même la mort.

- Conservez les piles boutons aussi bien neuves qu'usées de manière à ne pas être accessibles aux enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme plus de manière sûre, n'utilisez plus l'article et rangez-le de manière à ne pas être accessible aux enfants.
- Si vous soupçonnez qu'une pile bouton a été avalée ou ingurgitée d'une autre manière, consultez immédiatement un médecin.

L'acide de piles qui coulent peut causer des brûlures chimiques.

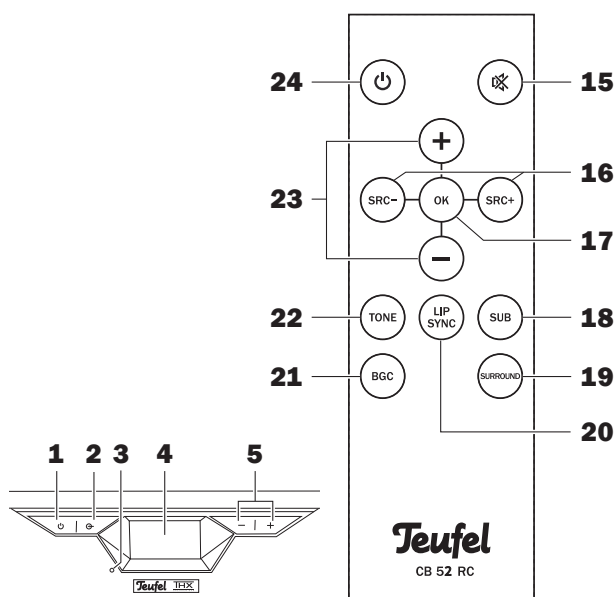
- Évitez le contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact de l'acide, rincez immédiatement les endroits touchés avec beaucoup d'eau propre et aller voir éventuellement un médecin.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Les piles (particulièrement les piles au lithium) peuvent exploser si elles ne sont pas utilisées correctement.

- N'essayez jamais de charger des piles.
- N'utilisez ensemble que les mêmes piles ou de type similaire.
- Les piles et les accus ne doivent pas être chauffés, court-circuités ou éliminés par combustion.
- N'exposez pas les piles et les accus directement au soleil.

## Cinebar 52 THX



### Allumer et éteindre

- Avec la touche **⏻ (1)** ou **⏻ (24)** votre Cinebar 52 THX est allumé ou mis en stand-by. En stand-by, la LED stand-by **(3)** s'allume en rouge.

### Sélectionner la source

Voir aussi „Tableau 1“, (page 13).

- Sur l'appareil, appuyer sur la touche **⊖ (2)** jusqu'à ce que la prise de branchement de la source souhaitée s'affiche sur l'écran.
- Sur la télécommande, sélectionner la source avec les touches **SCR +/- (16)**. Chaque réglage s'affiche sur l'écran **(4)**.

### Régler le volume sonore

- Sur l'appareil : Appuyer sur les touches **+/- (5)**.
- Par télécommande : Appuyer sur les touches **+/- (23)**.

### Muet (couper le son)

- En appuyant plusieurs fois sur la touche **🔇 (15)** vous pouvez couper et réactiver le son.

### Modifier le volume sonore du Subwoofer avec la télécommande

1. Appuyer sur la touche **SUB (18)**.  
Sur l'écran s'affiche le volume sonore actuellement réglé (-6 à +6).

2. Avec les touches **+/- (23)** régler le volume sonore du Subwoofer.

Peu de temps après le dernier appui sur la touche apparaît de nouveau sur l'écran l'affichage initial. Les nouvelles valeurs sont ainsi enregistrées.

### Régler les basses et les aigus

1. Appuyer éventuellement plusieurs fois sur la touche **TONE (22)** jusqu'à ce que s'affiche sur l'écran « Bass » (basse) ou « Treble » (aigus).
2. Avec les touches **+/- (23)** régler les valeurs souhaitées.  
Peu de temps après le dernier appui sur la touche apparaît de nouveau sur l'écran l'affichage initial. Les nouvelles valeurs sont ainsi enregistrées.

### Sélectionner les effets sonores

Votre Cinebar 52 THX est équipé de la technique Dolby Virtual Speaker. Ainsi, l'impression d'écoute d'une installation de type 5.1 est simulée.

Les effets sonores suivants sont disponibles :

**Reference** : Un effet sonore spatial.

**Wide** : Un effet qui laisse paraître plus grande la distance par rapport aux haut-parleurs.

**Stereo** : Réglage standard.

- Appuyer éventuellement plusieurs fois sur la touche **Surround (19)** pour régler l'effet sonore souhaité.  
Chaque réglage est affiché sur l'écran.

### Lip Sync

En regardant des films, il se peut que l'image et le son ne soient pas synchronisés. Vous pouvez supprimer cet effet désagréable avec cette fonction.

1. Appuyer sur la touche **Lip Sync (20)**.  
Sur l'écran s'affiche la valeur actuellement réglée (0 à 400 ms).
2. Avec les touches **+/- (23)** on peut régler le retard entre l'image et le son.  
Peu de temps après le dernier appui sur la touche apparaît de nouveau sur l'écran l'affichage initial. Les nouvelles valeurs sont ainsi enregistrées.

### BGC (Boundary Gain Compensation)

Si cette fonction est activée, on compense un niveau de basse exagéré qui se produit par l'amplification des fréquences basses en raison des surfaces limitrophes, comme des murs ou des étagères.

- Appuyer sur la touche **BGC (21)** jusqu'à ce que la fonction soit activée ou désactivée.

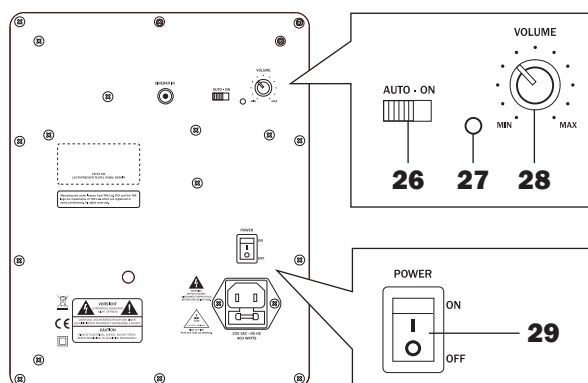
## Subwoofer CB 52 SW

### Allumer et éteindre le Subwoofer

- Avec l'interrupteur de secteur **(29)** vous allumez et éteignez le Subwoofer.  
Après la mise en marche, la LED de contrôle de fonctionnement **(27)** s'allume en vert. Le Subwoofer se trouve en mode de fonctionnement.

### Régler le Subwoofer

- Interrupteur **AUTO • ON (26)**
  - Position de l'interrupteur **AUTO** : Le Subwoofer se met en stand-by lorsqu'il ne reçoit plus aucun signal pendant env. 20 minutes. La LED de contrôle de fonctionnement **(27)** s'allume alors en rouge.  
En mettant en marche le Cinebar 52 THX, le Subwoofer reçoit de nouveau un signal et revient en mode de fonctionnement.
  - Position de l'interrupteur **ON** :  
Le Subwoofer reste en mode de fonctionnement même s'il ne reçoit aucun signal.
- Régulateur de **Volume (28)**  
Avec ce régulateur, vous réglez le volume sonore du Subwoofer.  
Comme autre possibilité pour modifier le volume sonore du Subwoofer, vous avez la touche **SUB (18)** sur la télécommande.



## Nettoyage et entretien

- Enlevez la poussière et les légères saletés de préférence avec une peau de chamois sèche et souple.
- Frottez la saleté récalcitrante avec un chiffon légèrement humide. Faites en sorte qu'aucun liquide n'entre dans le boîtier.
- Essayez les surfaces humides immédiatement avec un chiffon doux sans appuyer.

### Avis

#### Risque de dommage !


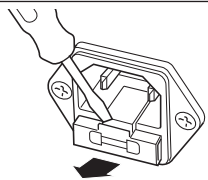
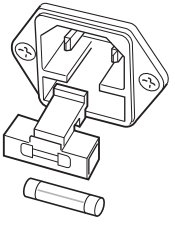
Un produit d'entretien erroné peut causer des dommages sur la surface délicate du boîtier.

- Si possible, n'utilisez que de l'eau propre sans additif de nettoyage. Pour les taches récalcitrantes, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse douce.
- Pour le nettoyage, n'utiliser en aucun cas des détergents agressifs, du white-spirit, des solvants, de l'essence ou similaire.



## Aide en cas de dérangements

Les remarques suivants vous aideront à supprimer des dérangements. Si vous n'y arrivez pas, nos FAQ (foires aux questions) détaillés sur notre site Internet vous seront d'une grande utilité. Sinon, appelez-nous sur notre ligne d'urgence (voir page 3). Veuillez tenir compte des avis sur la garantie.

Dérangement	Cause possible	Aide
L'appareil reste muet.	La mauvaise source a été sélectionnée.	Sélectionner la bonne source (voir page 15).
	L'appareil est sur « muet ».	Appuyer sur la touche  ou modifier le volume sonore.
	Le volume sonore est mis sur « 0 ».	Augmenter le volume sonore.
Le son n'est pas optimal.	Les réglages ne sont pas bons.	Régler les basses, les aigus et les effets sonores (voir page 15).
Le Subwoofer ne fonctionne pas.	Le Subwoofer est éteint ou n'a pas de courant.	Mettre le Subwoofer en marche avec l'interrupteur <b>(29)</b> . Vérifier le câble d'alimentation et la prise.
	Le volume sonore est réglé trop faible.	Augmenter le volume sonore avec la régulateur <b>Volume (16)</b> et / ou la touche <b>Sub (18)</b> .
	Fusible défectueux.	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>1. </p> <p>Enlever le câble d'alimentation. Retirer prudemment le porte-fusible de la prise d'alimentation.</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>2. </p> <p>Pousser l'ancien fusible vers le bas pour le faire sortir. Placer le nouveau fusible (2 A à action retardée) et repousser le porte-fusible.</p> </div> </div>
Le Subwoofer vrombit.	Le Subwoofer est branché à un autre circuit électrique que le reste de l'installation.	Brancher le Subwoofer et le Cinebar 52 THX sur le même circuit électrique.
	Le vrombissement est causé par des dérangements dans le secteur.	Acheter un filtre de réseau et y brancher les deux appareils.
	Le vrombissement est causé par une multiprise.	Utiliser une autre multiprise ou brancher le Subwoofer directement sur la prise murale. Parfois il suffit de retourner la fiche électrique dans la prise.
Le Subwoofer ne s'éteint pas automatiquement.	L'interrupteur <b>AUTO/ON (26)</b> n'est pas sur « Auto ».	Mettre l'interrupteur <b>AUTO/ON (26)</b> sur « Auto ».
La diffusion est mauvaise.	En principe, le Cinebar 52 THX est un système à faibles parasites. Souvent, le système de haut-parleur ayant une très bonne résolution dans les hautes tonalités décèle la qualité défectueuse d'une source de signaux (p. ex. des fichiers MP3).	Faites en sorte que la source envoie un signal parfait au Cinebar 52 THX.

## Données techniques

---

	Subwoofer CB 52 SW	Cinebar 52 THX
Dimensions (LxHxP)	305 x 420 x 470 mm	1001 x 130 x 120 mm
Poids	17,7 kg	8,3 kg
Tension	230 V~/50 Hz	230 V~/50 Hz
Puissance absorbée maxi.	400 Watt	200 Watt

Vous trouverez d'autres données techniques sur notre site Internet.  
Sous réserve de modifications techniques !



Cet appareil répond aux directives européennes et nationales en vigueur. Ceci est confirmé par le sigle CE (les certificats correspondants sont déposés chez le fabricant).



# Teufel

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

Lautsprecher Teufel GmbH  
BIKINI Berlin  
Budapester Str. 44  
D-10787 Berlin (Germany)

Tél : +49 (0)30 - 217 84 217  
Fax : +49 (0)30 - 300 930 930  
[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)

Toutes les indications sans garantie.  
Sous réserve de modifications techniques, de fautes de frappe et d'erreurs.

Notice N° 92577 FR 20161122